

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 9 (1911)

**Heft:** 11

**Rubrik:** Mitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Fremdkörper vereitert ausgestoßen durch eine Geschwürsbildung in der Bauchwand oder durch den Darm, oder es tritt Verkalkung ein und es entsteht ein sogenanntes Steinkind.

Voran erkennt man nun die Eileiterschwangerschaft?

Der erste Anhang läßt sich von dem einer gewöhnlichen Schwangerschaft nicht unterscheiden. Die Periode bleibt aus und Erbrechen und Uebelkeiten stellen sich ein. Auch die Brüste schwellen an, die Scheide wird aufgelockert und bläulich verfärbt und die Gebärmutter wird größer und weich. Nicht selten ist aber ein Kennzeichen vorhanden, das auf die bestehende Regelwidrigkeit hinweisen kann: Eileiterwehen. Von Zeit zu Zeit in größeren oder kleinen Zwischenräumen treten krampfartige, wehenähnliche Schmerzen im Unterleibe auf, die aber nicht im Kreuz und in der Mitte des Bauches, sondern in einer Seite, dort wo sich die Eileiterschwangerschaft findet, gefühlt werden. Meist geben die Frauen darauf nicht gerade Acht; aber selbst wenn ein Arzt darauf untersucht, so ist es doch in den ersten Monaten oft schwer, mit Sicherheit den Fruchtsack in der Tube zu finden. Meist wird die Sachlage erst erkannt, wenn die Schwangerschaft schon zu einer Zerreißung der Tube oder zu einem Tubenaborte geführt hat.

Der Eileiteraborte zeigt sich an durch verstärkte Wehen, auch spontane Schmerzen, in der betreffenden Bauchgegend und Druckempfindlichkeit der Tube bei der Untersuchung. Dazu kommt als ein wichtiges Zeichen der Abgang aus der Gebärmutter von einem oder mehreren Fetzen von grauroter Farbe und einem sammetartigen Aussehen. Dies ist die zur hinfalligen Haut umgewandelte Schleimhaut der Gebärmutter, die abgeht, weil die Schwangerschaft unterbrochen ist. Diese Haut darf nicht, wie es oft geschieht, mit Teilen einer Fehlgeburt verwechselt werden. Bei der Untersuchung findet man nun entweder, wenn der Bluterguß aus dem Tubenrichter nicht sehr stark gewesen ist, rechts oder links von der deutlich vergrößerten Gebärmutter eine eher weiche druckempfindliche Geschwulst, die mit der Gebärmutter zusammenhängt. Oder die Blutung ist eine stärkere gewesen und dann ist das hintere Scheidengewölbe oft sehr weit heruntergedrängt durch den Bluterguß, der den Douglas'schen Raum ausfüllt. Die Gebärmutter kann dadurch ganz nach vorne und oben gedrängt werden, so daß man den Muttermund nur schwer erreichen kann. Dieser Zustand kann verwechselt werden mit einer Rückwärtsbeugung der schwangeren Gebärmutter. Man entgeht dieser Verwechslung, indem man die Gebärmutter vorne an der Geschwulst durch die Untersuchung nachweist.

Dieser Bluterguß im Douglas kann sich von selber resorbieren, aber es kann auch infolge der Nähe des Mastdarms zu einer Infektion und Vereiterung des Blutes kommen.

Man kann die Geschwulst, die das Blut bildet, auch mit einer Gebärmutter- oder Eileiterschwulst verwechseln.

Die Zerreißung oder das Platzen des schwangeren Eileiters macht in erster Linie die Erscheinungen eines plötzlichen Blutverlustes. Oft ohne Vorzeichen, bei bestem Wohlbefinden, wird es der Frau auf einmal schwarz vor Augen und sie sinkt ohnmächtig nieder. Es kommt vor, daß solche Blutung ohne weiteres zum Tode führt, wenn größere Blutgefäße eröffnet werden. Das Gewöhnlichere ist, daß die Blutung bei einem kleinen Riß erst nur schwach ist und sich im Laufe einiger Tage mehrmals wiederholt, was an wiederholten Ohnmächten erkannt wird. Da kann denn eine sehr hochgradige Blutarmut entstehen. Oder die geringe Blutung führt zu einer Abkapselung des Blutergusses durch Verklebung der Därme und nun kann die Sache wie eine Eileiterschwulst sich anfüllen. Es kommt auch vielfach vor, daß die innere Blutung

zwar stark ist und die Frau dem Tode nahe bringt, daß aber durch den Blutverlust der Blutdruck so sinkt, daß die Blutung von selber steht und ein Gerinnsel die Öffnung provisorisch schließt.

Aus dem Gesagten wird man in vielen Fällen, wenn man daran denkt, die Eileiterschwangerschaft erkennen können. Was muß nun bei einer solchen Patientin geschehen? In allen Fällen, wo die Hebamme bei einer Frau den leinsten Verdacht auf eine Eileiterschwangerschaft hat, muß sofort ein Arzt beigezogen werden. Dieser wird dann auf Grund einer genauen Untersuchung feststellen, ob eine solche Schwangerschaft vorhanden ist, und ob eine sofortige Operation nötig ist. Wenn eine fort-dauernde Blutung in die freie Bauchhöhle da ist, so muß sofort operiert werden, denn nur durch Entfernung des schwangeren Eileiters kann die Frau vor Verblutung gerettet werden. Auch wenn die Blutung, wie oben erwähnt, durch Sinken des Blutdruckes momentan steht, so ist doch die Operation nötig, da ein geringer Anlaß genügt, um eine neue Blutung hervorzurufen. Bei Bildung eines geschwulstähnlichen abgekapselten Blutergusses hinter der Gebärmutter kommt es vor allem darauf an, ob in einer bestimmten Frist sich der Erguß vergrößert, also eine neue Blutung in den Sack stattfindet. In diesen Fällen ist es besser zu operieren. Ist dies nicht der Fall, so kann die Größe des Ergusses und der Umstand, daß die Gebärmutter ganz nach vorne gedrängt ist und oft sogar die Urinentleerung wegen der Kompression des Blasenhalbes erschwert wird, die Operation nötig machen. Endlich kann, wie schon erwähnt, der Bluterguß vereitern, und dann muß er von der Scheide aus eröffnet und der Eiter abgelassen werden. In anderen Fällen, wenn ein solcher Bluterguß nicht vereitert, sich nicht vergrößert und nicht die Nachbarschaft komprimiert, so kann man die spontane Aufsaugung des Blutes abwarten und diese mit verschiedenen Maßnahmen unterstützen. Doch geht es oft sehr lang, bis der letzte Rest verschwunden ist.

In den Fällen, wo sich die Eileiterschwangerschaft bis in die späteren Schwangerschaftsmonate weiter entwickelt, wo es also weder zu einem Tubenaborte, noch zu einer Zerreißung der schwangeren Tube kommt, werden alle möglichen Beschwerden auftreten. Schmerzen, oft unerträglich stark, Störungen der Darmfunktionen, der Blase, des Magens treten auf. Wenn das Ende der Schwangerschaft erreicht wird, so treten Wehen auf und die hinfallige Haut wird ausgestoßen. Das Kind stirbt meist ab. Wenn nun nicht die Frucht durch eine Eröffnung der Bauchhöhle entfernt wird, so kapselt sie sich entweder ab, die Geschwulst schrumpft, Kalksalze lagern sich ins Ei ab und das so entstandene „Steinkind“ kann jahrelang ohne besondere Beschwerden im Körper der Mutter verbleiben.

Vereitert aber das abgestorbene Ei, so entsteht ein Abszess unter Fieber und Schmerzen und bricht schließlich irgendwohin durch, sei es durch die äußere Haut, sei es durch den Darm, die Blase, die Scheide. Doch geht es dann Monate, bis die vollständige Ausstoßung der kindlichen Teile vollendet ist, und oft gehen die Frauen an der langdauernden Eiterung durch Erschöpfung zugrunde. Aus diesen Gründen muß auch bei vorgeschrittener Eileiterschwangerschaft die operative Entfernung der Frucht und des Eies in ihr Recht treten.

Einige Beispiele mögen den Verlauf der Eileiterschwangerschaft erläutern: Eine Frau, die schon ein Kind gehabt hatte, kommt in die Sprechstunde und will wissen, ob sie schwanger sei. Die Gebärmutter ist leicht erweicht, an Eileitern und Eierstöcken ist nichts nachzuweisen. Die Frau verweist und bekommt nun anderswo sehr heftige Schmerzen in der rechten Unterbauchseite. Die Schmerzen treten anfallsweise auf und krampfartig. Trotz Behandlung wird

der Zustand nicht besser. Als nach circa 14 Tagen die Frau wieder in Bern ist, gefellen sich noch Blutungen aus der Gebärmutter dazu. Wie ich gerufen werde, finde ich in der rechten Hälfte des Beckens eine runde Geschwulst, die sehr druckempfindlich ist und die bei der ersten Untersuchung nicht da war. Die Diagnose lag auf der Hand: Eileiterschwangerschaft mit Platzen der Tube und Bluterguß, der vorläufig noch von geringer Stärke war. Die sofort vorgenommene Operation bestätigte die Diagnose und der Blutklumpen mit der schwangeren und an einer Stelle geplatzen Tube konnte in einem Stücke entfernt werden. Nach 8 Tagen reiste die Frau wieder weiter.

Eine andere Frau wird im besten Wohlbefinden plötzlich ohnmächtig. Die Periode sollte vor 14 Tagen kommen, ist aber nicht eingetreten. Nachdem sie aus der Ohnmacht erwacht ist, klagt sie über Schmerzen rechts im Bauche. Da der Puls etwas schlecht ist und die Frau wiederholt ohnmächtig wird, so wird sofort operiert und in der Bauchhöhle findet sich flüssiges Blut in ziemlicher Menge und in der schwangeren rechten Tube ein kleiner Riß, aus dem noch Blut kommt. Der Eileiter wird abgetragen und die Frau erholt sich rasch. In einem dritten Falle sind unter Schmerzen und gelegentlichem Schwarzwerden vor den Augen Blasenbeschwerden aufgetreten. Bei der Untersuchung fühlt man den Scheidenteil ganz oben vorne hinter der Schamfuge und das ganze Becken ist ausgefüllt von einer Geschwulst, die das hintere Scheidengewölbe tiefer drängt und druckempfindlich ist und sich etwas elastisch anfühlt. Dabei besteht Temperaturerhöhung und rascher Puls. Es wird nun das hintere Scheidengewölbe eingeschnitten und man gelangt in eine Höhle, die von dickem schwärzlichem, schon etwas übelriechendem Blute erfüllt ist. Dieses wird abgelassen und ein in die Höhle hereinragender Zapfen — die Tubenmole, die schon halb aus dem Eileiter ausgestoßen ist — entfernt. Die Höhle wird nun längere Zeit drainiert, indem ihre Absonderung (Blut und Eiter) durch ein Gummirohr nach außen abgeleitet wird und die Heilung tritt innerhalb etwa zwei Wochen ein.

Wir könnten leicht die Zahl der Beispiele noch vermehren, doch dürften die angeführten genügen, das oben Gesagte zu illustrieren.

### Aus der Praxis.

Wenn ich folgenden Fall aus meiner Praxis beschreibe, so liegt der Hauptgrund darin, darzutun, wie noch vor 20 Jahren eine Hebamme oft Mühe hatte, die Angehörigen und die Gebärende selbst zur Ueberzeugung zu bringen, daß ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden müsse. Am 28. Mai 1887 wurde ich zu einer 48jährigen, zweitgebärenden Frau gerufen; dieselbe war eine kleine schwächliche Person, mit verengtem Becken. Schon die erste Geburt wurde 6 Jahre vorher mit der Zange beendet. Abends 6 Uhr stieß das Fruchtwasser ab, der Kopf war über dem Beckeneingang. Wehen waren nur schwach, trotz heißen Spülungen und Wädern. Am 30. morgens war endlich der Muttermund verstrichen, der Kopf wenig ins Becken eingetreten. Als ich den Arzt verlangte, wurde mir der größte Widerstand geleistet, vom Ehepaar selbst, wie von den herbeigeeilten Nachbarinnen; es hieß, ja, so haben es die jungen Hebammen, die wollen immer gleich den Arzt, das sei nur für Kosten zu verursachen, das ging schon vorbei, wenn ich gestattete, daß man der Frau diesen und jenen Trank eingeben würde. Die Frau hatte jetzt starke Druckwehen bekommen und da die Herzthöne des Kindes gut waren, hatte ich Geduld bis mittags; nun verlangte ich energisch, daß jemand mit meinem Bericht zum Arzt geschickt wurde, der zwei Stunden entfernt

war. Der Bruder der Frau war vernünftig und holte den Arzt, trotzdem die anderen schimpften. Während ich im Nebenzimmer etwas zu Mittag genoß, gab eine alte erfahrene Base der Gebärenden etwas zu trinken, das ich hier nicht nennen will; kaum glaublich, daß eine sonst kluge Frau sich überreden ließ, so etwas zu trinken, selbstverständlich half das Mittel auch nicht. Um 5 Uhr langte der Arzt an. Der Kopf war dann doch ein wenig tiefer getreten, es hatte sich Kopfgeschwulst gebildet. Zwar trug der Arzt Bedenken, die Zange anzulegen, bei so hohem Kopfstande und doch mußte die Geburt beendet werden, weil die Gebärende sehr erschöpft war. Dreimal wick die Zange ab, endlich um 8 Uhr war unter sehr großer Anstrengung ein großer lebender Knabe zur Welt befördert worden. Das Kind hatte zwei ziemlich tiefe Kopfwunden erhalten, die jedoch gut heilten. Die Frau hatte große Scheiden- und Dammrisse bis in den After. Auf meine Bemerkung, ob die Wunden nicht genäht werden, erklärte der Arzt, er nähe nicht, wenn sich dann die Frau erholt habe, könne sie auf die nächste Klinik und sich dort behandeln lassen, was nie geschah. Dazumal hatten wir noch keine Bahn im Tal und die Leute suchten weniger ärztliche Hilfe auf, wie in der jetzigen Zeit. Das Wochenbett verlief ohne Fieber, nur mußte die Frau lange das Bett hüten wegen ihrer Wunden. Sie besorgte nachher wieder ihre Haushaltung, nur klagte sie immer, sie könne keine schwere Arbeit mehr verrichten und auch nichts heben. Soviel ich weiß, lebt die Frau noch zur Stunde. R. St.

## Schweizer. Hebammenverein.

### Zentralvorstand.

Neuerdings hatten wir wieder die Freude, drei Jubilairinnen, die auf eine 40-jährige Berufstätigkeit zurückblicken, die Prämie von 40 Fr. verabfolgen zu können. Es sind dies Frau Arnold aus der Sektion Basel und die Frauen Schaad und Schuhmacher aus der Sektion Solothurn.

Wir senden den alten Kolleginnen noch nachträglich unsere besten Wünsche zu ihrem Jubiläum. Möge ihnen Allen ein froher, friedlicher Lebensabend beschieden sein!

Mit freundlich kollegialen Grüßen

Für den Zentralvorstand in St. Gallen

Die Präsidentin:  
Hedwig Hüttenmoser.

### Eintritte.

In den Schweiz. Hebammenverein sind neu eingetreten:

Kanton Zürich.  
350 Frau Ehrensberger-Wanner, Dachfen.

Kanton St. Gallen:

212 Frau Peter-Ackermann, Sargans.

### Krankenkasse.

Erkrankte Mitglieder:

Frau Grau-Maillard, St. Blaise (Neuenburg).  
Frau Helfenberger, Flawil (St. Gallen).  
Frau Zill, Fleurier (Neuenburg).  
Frau Winzeler, Thayngen (Schaffhausen).  
Frau Denzler, Männikon (Zürich).  
Frau Wyßmann, Biel (Bern).  
Frau Merz, Beinwil (Aargau).  
Mlle. Thonney, Cernier (Neuchâtel).  
Frau Brak, Egg (Zürich).  
Frau Veier-Hasler, Wegikon (Zürich).  
Frau Bürk, Flurlingen (Zürich).  
Frau Freutiger, Ringgenberg (Bern).  
Frau Grob, Korischach (St. Gallen).  
Frau Wegmann, Taggelschwangen (Zürich).  
Frau Kocher, Biel (Bern).

Frau Arnold, Basel.

Frau Keel, Arbon (Thurgau).

Frau Maurer, Egg (Zürich).

Frau von Arz, Schaffhausen.

Die Krankenkassekommission:

Fr. Wirth, Präsidentin.

Fr. Kirchhofer, Kassiererin.

### Codesanzeige.

Hiermit machen wir die schmerzliche Mitteilung vom Hinschiede unserer lieben Vereins- und Berufskollegin

### Frau Berenter

Hebamme in Döflon, St. Zürich.

Sie starb nach kurzer Krankheit.

Um ein freundliches Andenken für die Verstorbene bittet

Im Namen

der Krankenkassekommission:

Fr. Wirth, Präsidentin.

Winterthur, im November 1911.

## Internationaler Hebammen-Kongress in Dresden

am 18., 19. und 20. September 1911.

(Schluß.)

Ueber die Bedeutung der Hebammenverträge für die Entwicklung des Hebammenstandes und für die Förderung der Mutter- und Säuglingsfürsorge referierte Fräulein Kauder, Großlichterfelde. Sie wies darauf hin, daß, wenn den Hebammen durch Verträge mit Gemeinden und Bezirken eine entsprechend hohe Einnahme garantiert wird, sie in noch höherem Maße als bisher zur Ausübung ihres Berufs befähigt und in den Stand gesetzt werden, Mutter und Kind eine noch weitergehende Fürsorge als bisher zuteil werden zu lassen. Die Verträge müssen so abgefaßt werden, daß die Bezahlung nach der Zahl der Geburten bemessen wird. Für jede Geburt mit den nötigen Wochenbettbesuchen sollten 16 $\frac{2}{3}$  Mk. zugesichert werden. Die Rednerin schloß mit der Aufforderung, man möge überall Verträge nach dem Muster des im Jahre 1909 von der Vereinigung beschlossenen Kontraktes verlangen.

Sodann hielt Frau Pabig, Dresden, den angekündigten Vortrag über: Was können wir Hebammen dazu tun, das Sinken der Geburtsziffer zu hemmen? Das Ein- bzw. Zweikinderhystem nimmt in Deutschland immer mehr überhand. In Berlin ist es bereits vollständig zur Einführung gelangt. Die Frauenwelt war aber wesentlich gesünder, als die Familie noch aus sechs und zehn Kindern bestand. Das Einkinderhystem liegt nicht im Interesse des Kindes, denn eine einzelnes Kind wird stets verhätselt. Während 1890 auf 1000 Einwohner noch 36,9 Geburten kamen, ist die Ziffer 1909 auf 31,9 gesunken. 1880 war noch der dritte Teil sämtlicher Geborenen vierte bis sechste Geburten, während 1906 die vierten bis sechsten Geburten nur noch ein Fünftel betragen. Nach dem deutsch-französischen Kriege hat sich die Lebenshaltung der Bevölkerung wesentlich gebessert und der Wohlstand ist gestiegen. Die Löhne haben sich verdoppelt, ja verdreifacht. In dieser Zeit ist auch die Frauenwelt von der Sucht nach dem Gelde befallen worden. Diese Sucht hat sich auch auf die Kinder übertragen. Nicht allein die Knaben, sondern auch die Mädchen gehen sofort nach der Schulentlassung in die Berufe. Das ist ja begreiflich, aber es liegt darin eine große Gefahr. Die Mädchen werden der hausmütterlichen Tätigkeit vollständig entfremdet. Wer Gelegenheit hat, den Umfang der Unterdrückung weiblicher Fruchtbarkeit kennen zu lernen, dem drängt sich die Frage auf die Lippen: wie soll das enden? Dieses Streben ist bei der arbeitenden Bevölkerung

ebenso vorhanden wie in den besseren Gesellschaftskreisen. Man will sich die Unbequemlichkeit der Schwangerschaft ersparen, man will den sportlichen Vergnügen nicht entsagen, und daher ist es heute soweit gekommen, daß man über Ehepaare, die mehr als ein Kind haben, spottet. Um das keimende Leben zu unterdrücken, werden weder Schmerzen noch Unannehmlichkeiten gescheut. Wenn alle Fehlgeburten bekannt würden, die Welt würde erschrecken. In Dresden sind in einem Jahre 32 blühende Frauen infolge künstlicher Eingriffe gestorben. Die Aufgabe der Hebammenchaft ist es, jede Frau, die sich in anderen Umständen befindet, in der Weise zu überwachen, daß Geburt und Wochenbett ohne Hindernisse überstanden werden. Aus der Pflege, welche die Hebamme der jungen Mutter widmet, muß diese ihre Stellung als Frau und Mutter herausfühlen. Wie oft bietet sich der Hebamme Gelegenheit, des Kindes wegen ein paar Worte mit der Familie zu wechseln. Sie muß ohne Leidenschaft, aber mit voller Bestimmtheit betonen, daß nur die Familie eine sittliche Gemeinschaft bildet, die sich bemüht, Kinder zu haben und großzuziehen. Solange man die Frau als überbürdete Arbeiterin und Lastträgerin ansieht, ist es aber unmöglich, daß sie dem Hausfrauen- und Mutterberuf nachkommen kann. Die Hebammen müssen den Frauen anraten, sich genügend Kenntnisse über allgemeine Gesundheitspflege zu sammeln, sie müssen auch die Frauen auf ärztliche Vorträge und Kurse hinweisen. Bei Anträgen auf Zerstörung des keimenden Lebens muß die Hebamme dieses Ansuchen kurzerhand ablehnen mit der Begründung, daß sie nicht ihre Hand zu einem heimlichen Morde setzen wolle. Wenn nicht dem Sinken der Geburtsziffer zielbewußt entgegengewirkt wird, dann wird der Niedergang des Volkes unvermeidlich sein. Notwenig ist aber, daß bedürftigen Schwangeren und mittellosen kinderreichen Familien weitgehende Unterstützung zuteil wird. Der Vortrag fand lebhafteste Zustimmung.

Frau Schuster, Klauen, sprach sodann über den Kampf der Hebammen mit den Wöchnerinnen, das Stillen betreffend. Auf den Rat einer Freundin oder Nachbarin oder aus eigener Bequemlichkeit werde nicht selten das Stillen eingestellt mit der Begründung, die eigene Milch sei nicht gut, sei nicht genügend, und zweierlei Milch schade dem Kinde. Wir müssen in immer weitere Kreise die Ueberzeugung tragen, daß die Stillunfähigkeit durchaus nicht so weit verbreitet ist, wie man vielfach glaubt. Selbst Hohlwarzen können herausgezogen und noch vom Kinde erfaßt werden. Die Kinder müssen sofort nach dem Erwachen aus dem ersten Schlaf, in den sie nach der Geburt verfallen, angelegt werden. Am ersten Tag ist das Kind häufiger anzulegen, damit die Milch nicht versiegt. Nachts ist Ruhe. Dann wird täglich alle drei bis vier Stunden angelegt. Wichtig ist, daß eine zweckentsprechende Ernährung der Frau schon sechs bis acht Wochen vor der Geburt beginnt. Die Frau darf nicht, wie es vielfach üblich ist, auf Hungerdiät gesetzt werden. Die Vortragende verwendet sehr viel Malzotropen. Die Fähigkeit zu stillen, besitzen durchweg alle Mütter, wie jüngst wieder in der Medizinischen Gesellschaft in Berlin von Autoritäten festgestellt wurde. Es sollten an allen Orten Mutterberatungsstellen und Prämien für stillende Mütter eingeführt werden. Man sollte an die Zeitungen herantreten, damit sie auf die Nützlichkeit des Selbststillens hinweisen. Die Geschäftsführerin bemerkte dazu, daß der Bund deutscher Helferinnen zum Segen der Frauen und Kinder in nächster Zeit einen Aufruf an das deutsche Volk ergehen lassen werde. Er wird auch die Säuglingsbestrebungen durch ein illustriertes Merkblatt unterstützen.

Zum Schluß referierte noch Frau Schmidt, Berlin, über die Gründung von Hebammenkammern. Diese Kammern sind notwendig,

da es nur durch solche Ständesvertretungen möglich ist, viele von den Forderungen durchzusetzen, um die der Hebammenstand kämpft. Für jeden Staat muß mindestens eine Hebammenkammer errichtet werden, in Preußen für jede Provinz. Die Satzungen der Ärztekammern können dabei als Muster dienen. Die Geschäftsführerin bemerkte dazu, daß man in Preußen schon in zwei Jahren soweit sein werde, daß Hebammenkammern zusammentreten könnten. Dies sei dadurch möglich, daß sie nicht vom Parlament, sondern nur vom König von Preußen genehmigt werden müßten. Geh. Medizinalrat Dr. Stehnick, Magdeburg, befürwortete eine Wöchnerinnenbelehrung durch die Presse und empfahl, in jeder Provinz eine Wanderrednerin heranzubilden zu lassen, um an Hand der auf dem intern. Hebammenkongresse gehaltenen Vorträge über Thematika zu sprechen, die das weibliche Geschlecht interessieren. Die Fassung der Vorträge müsse so sein, daß es keine Jungfrau geniere, zu erscheinen, um auf diese Weise rechtzeitig darüber belehrt zu werden, welche Pflichten und Aufgaben der heranwachsenden Frau bevorstehen. Insbesondere müssen auch die Frauen eingeladen werden, welche sich nach dem Standesamtsregister seit einem Jahre verheiratet haben. Fr. Bruggemann, Haag, wies darauf hin, daß in diesem Winter in Holland bereits ein solcher Kursus für die Frauen begonnen werde. Um 1½ Uhr mittags wurden die Verhandlungen auf Mittwoch vertagt.

Der dritte Verhandlungstag begann mit der Berichterstattung der Vertreterinnen des sächsischen Landesverbandes. Es sprachen Frau Boier und Frau Wankel, Leipzig, sowie Frau Patzig, Dresden. Sachsen ist nicht das Paradies der Hebammen. Die Lehrzeit ist seit hundert Jahren nicht verlängert worden. Notwendig ist eine Erhöhung der Tage und Erlaß einer Vorschrift, daß zu jeder Geburt eine Hebamme zugezogen werden muß.

Fr. Baumgartner aus Bern schilderte die schweizerischen Verhältnisse. Es macht sich in der Schweiz besonders die ungleichmäßige Verteilung der Hebammen unangenehm bemerkbar. Die Tage beträgt zwischen zehn und fünfzig Franken. Vielfach werden Geburten von sogenannten Matronen geleitet, d. h. Personen, die als Kurpfuschnerinnen zu bezeichnen sind.

Fr. Bruggemann, Haag, teilte mit, daß in Holland ein Kurs für allgemeine Krankenpflege drei Jahre und ein solcher für Wöchnerinnen- und Säuglingspflege noch ein Jahr länger daure.

Ueber die schwedischen Verhältnisse berichtete Frau Bellin, Göttingen. Allen schwedischen Hebammen ist die Möglichkeit geboten, auf ihre alten Tage eine Pension zu erhalten. Jede Gemeinde muß eine Hebamme anstellen. Das Grundgehalt beträgt 300 Kronen.

Ein düsteres Bild entwarf Frau Friedel-Eichenthal aus Wien über die österreichischen Zustände. Während in Berlin auf drei Millionen Einwohner 800 Hebammen kommen, hat Wien mit nur zwei Millionen Einwohner 1800 Hebammen. Wenn angesichts dieser Erwerbsverhältnisse viele Hebammen Verbrechen begehen, so sei das nicht verwunderlich, denn Hunger tut weh. Man hofft es jetzt dahin zu bringen, daß die Hebammen sich alle zwangsweise einem Verein anschließen. Das sei das einzige Mittel, um zu verhüten, daß der Stand in Oesterreich ganz in Schmutz versinkt. Notwendig sei eine längere Ausbildung, eine bessere Auswahl und Versorgung bei Invaldität und Krankheit. Die Geschäftsführerin fügte ergänzend hinzu, daß der Vertreter Oesterreichs, Herr Regierungsrat Dr. Stadler aus Wien, ihr gesagt habe, er sei ganz erfüllt von den Verhandlungen, er werde seiner Regierung darüber berichten, und er hoffe, daß die internationalen Bestrebungen einen schnelleren Fortschritt auf dem Gebiete des Hebammenwesens bedingen werden.

Nach den Mitteilungen von Frau Franke hat sich das Hebammenwesen in Holland seit der Gründung des Hebammenbundes wesentlich gebessert.

Frau Ruderna, Brunn, teilte mit, daß in ihrer Heimat Fruchtabtreibungen sehr häufig vorkämen. Die Hebammen empfehlen vielfach Schutzmittel und zeigen, wie sie angewandt werden müssen. Die Bezahlung für eine Entbindung beträgt drei Kronen, in der Walachei sogar nur ein bis zwei Kronen. Dabei müssen noch weite Wege zurückgelegt werden. Diese Zustände sind eine Folge der Ueberproduktion an Hebammen.

Frau Bohlmann, Charlottenburg, sprach sodann über die heutigen Uebelstände in der Handhabung des Säuglingsfütters und der Säuglingsfürsorge. Die Fürsorgeschwestern haben gewiß einen guten Zweck, aber sie übertreiben vielfach. Wenn ein Kind nicht genährt werden kann, dann werden den Hebammen Vorwürfe gemacht. Die Hebammen wissen aber sehr wohl, daß die Mutterbrust die einzig richtige Nährquelle für das Kind ist, und haben sich stets bestrebt, das Selbststillen zu fördern. Aber noch vor kurzer Zeit, als Professor Soyhlet seinen Milchfächer erfunden hatte, lächelten die Ärzte über die Bemühungen der Hebammen, das Selbststillen herbeizuführen. Daher sei es kein Wunder, wenn in vielen Kreisen noch die Ansicht bestehe, daß die gefochte Soyhletmilch besser sei, als die Muttermilch. Dafür sollte man aber nicht die Hebammen verantwortlich machen. Die jetzt übliche Vorstellung der Säuglinge in den Fürsorgestationen, wo der Arzt in ein bis zwei Stunden fünfzig Kinder abfertigt, müsse, sei dringend reformbedürftig. Vielfach werden die Kinder bei dieser Gelegenheit angesteckt. Die Fürsorgeschwestern beeinträchtigen nicht selten die Tätigkeit der Hebammen durch ihre gegenteiligen Ratschläge, sehr zu Ungunsten des Säuglings. Auffallend sei der Rückgang ehelicher und die Zunahme unehelicher Geburten. Es werde heute dem unehelichen Mädchen die Geburt zu leicht gemacht. Man solle die Kinder nicht nur auf öffentliche Kosten versorgen, sondern die uneheliche Mutter mit zum Unterhalt heranziehen, indem man ihr gewisse Dienstleistungen auferlege. Dann würden die unehelichen Geburten sich schon vermindern. Die Geschäftsführerin wies dem gegenüber darauf hin, daß man einen Unterschied zwischen ehelichen und unehelichen Geburten nicht machen solle.

Fr. Richter, Oberhausen, kam sodann auf die Ueberproduktion und das An- und Unterbieten zu sprechen und wünschte, daß gegen diese Mißstände vorgegangen werde.

Frau Zirkelbach, Frankfurt, sprach den Wunsch aus, daß die Einträufelung einer 1%igen Höllensteinlösung in die Augen aller Neugeborenen erfolge, denn es sei nur schwer festzustellen, ob ein Ausfluß, der bei der Geburt in die Augen des Kindes dringt, schädlich sei oder nicht. Ferner solle das Auswaschen des Mundes verboten werden, weil die Erfahrung lehre, daß da, wo die Auswaschung nicht erfolgt, keine Mundfäule entstehe. Die Geschäftsführerin konnte mitteilen, daß die Vorschrift der Auswaschung des Mundes bald aus dem preussischen Lehrbuche verschwinden werde. Frau Patzig, Dresden, kam sich mit der Einträufelung der Höllensteinlösung bei allen Neugeborenen nicht befremden. Sie kenne Hebammen, die bei 200 Geburten keine einzige Augenentzündung zu verzeichnen hätten. Erfolge die Einträufelung, ohne daß Gefahr besteht, so sei das eine unnötige Quälerei.

Frau Sendig, Marienburg, Westpreußen, sprach über die neue Gebärentage und ihre Nachteile für Mutter und Kind. Die Tage belastet die Armen sehr. Die Bessergestellten sagen sich: wenn die Hebamme so teuer ist, schaffen wir uns keine Kinder mehr an. Man ruft die Hebamme jetzt vielfach zu spät, um

Kosten zu sparen. Das Einkommen der Hebammen hat sich durch die neue Tage nicht gesteigert. Die Bezahlung müsse für jede Geburt gleich sein und aus öffentlichen Mitteln erfolgen, damit man die arme Frau so lange besuchen könne wie die reiche. Die Mittel könnten z. B. durch eine Junggefellenteuer aufgebracht werden. In der Diskussion wies Frau Müller, Mainz, darauf hin, daß man doch recht froh sein könne, daß die Tage erhöht worden sei. Man führe doch jetzt den Beruf freundlicher aus. Frau Winkler, Berlin, meinte, das Geld, das die Hebamme bekomme, sei doch das wenigste, was die Kinder kosten. Wenn die Kinderzahl eingeschränkt werde, so sei das auf die Verteuerung der Lebenshaltung und auf die indirekten Steuern, die auf allen Lebensmitteln liegen, zurückzuführen.

Nachdem noch einige Landesverbände kurze Mitteilungen über ihre Tätigkeit gemacht hatten, berichtete Frau Maczik, Budapest, über die Verhältnisse in Ungarn, die schon wesentlich weiter fortgeschritten sind, als die in Oesterreich. Der österreichische Verein hat schon ein Grundstück für dreitausend Kronen gekauft, um darauf ein Hebammenheim zu errichten.

Frau Rambow, Kiel, sprach sodann über die Verantwortlichkeit der Hebammen, ihre Ausbildung und die Erweiterung ihrer Rechte. Die Ausbildung müsse so sein, daß die Hebamme dem Arzt eine wirkliche Gehilfin sein kann. Der Arzt sollte aber auch nicht ein oder zwei Schwestern zur Operation mitbringen. Das wäre demütigend für die Hebammen, die doch 90% aller Geburten allein leiten. Man wünscht, daß die Hebammen den Frauen anraten, sich in Erkrankungsfällen, insbesondere bei Krebs, an den Arzt zu wenden. Auch in Bezug auf die Säuglingsfürsorge werden große Anforderungen gestellt. Eine einjährige Ausbildungszeit ist daher unbedingt erforderlich. Wir brauchen nicht nur kein minderwertiges Material, sondern vom besten nur das allerbeste.

Hierauf wurde noch beschlossen, daß der nächste internationale Kongreß im September 1914 in Wien stattfinden soll. Es wurde bereits ein umfangreiches Arbeitsprogramm für die nächste Tagung aufgestellt.

Sodann nahm die Geschäftsführerin, Frau Gebauer, das Wort zu ihrem Schlußvortrage über die Bedeutung der Hebammentätigkeit für Familie und Staat. Die Hebamme müsse viele weibliche Tugenden besitzen, sie müsse die Frau aus dem Volke zu trösten und zu beraten verstehen, aber auch ihren Anordnungen in den besten Häusern Respekt zu verschaffen wissen. Die Hauptbedeutung der Hebamme liege in ihrer Tätigkeit in minderbemittelten Kreisen, hier müsse die Hebamme nicht bloß für die Frau sorgen, sondern auch sonst nach dem Rechte sehen. Die Hebamme müsse viel an sich selbst arbeiten, alles Harte und Strenge vermeiden, auch wenn die Bezahlung nicht glänzend sei. Die Arbeit selbst gebe auch Belohnung. Dankbar müsse der Blick der Familie der Hebamme nachfolgen, wenn sie fortgeht. Ein großer Takt gehöre auch dazu, die elegante, vornehme Frau, die nichts weiß von den Pflichten der Ehe und nicht stillen will, mit Geduld zur Erfüllung ihrer Pflichten zu bewegen. Die Hebammen dienen mit ihrer ganzen Tätigkeit auch dem Staate, denn an dieser Fürsorge für die Jugend ist der Staat im höchsten Maß interessiert.

Frau Helbig, Ehrenvorsitzende des Dresdner Vereins, dankte hierauf allen, die sich um den Kongreß verdient gemacht haben, vor allem der Geschäftsführerin, Frau Gebauer, auf die sie ein Hoch ausbrachte. Frau Schinkel, Frankfurt, brachte ein weiteres Hoch auf den Vorstand aus. Mit dem Gesange des Liedes: „Nun danket alle Gott“, wurde hierauf der zweite internationale Hebammenkongreß geschlossen.

\* \* \*

NB. Unter der Leitung von Frau Gebauer, Geschäftsführerin der Vereinigung deutscher Hebammen, wurde im engeren Kreise am Abend des 19. September im Hotel Palmengarten ein Arbeitsprogramm entworfen und zu Protokoll genommen.

1. Die erste Frage galt dem III. internat. Hebammenkongress. Es wurde beschlossen, ihn im Dezember 1914 in Wien abzuhalten.

2. Wahl eines Repräsentationskomitees.

3. Die Mitglieder der Vereine sollen die Verhandlungen über den II. internationalen Hebammenkongress bei Behörden, Staaten und Regierungen bekannt geben. Alle Vertreterinnen der in- und ausländischen Hebammenvereine haben Sorge zu tragen, daß Berichte über den II. intern. Hebammenkongress in den gelesensten Blättern veröffentlicht werden.

4. Die Vertreterinnen haben in den Vereins-sitzungen über den II. intern. Hebammenkongress zu referieren.

5. Die Vertreterinnen der Verbände wollen anfangs Januar und Juli jeden Jahres an die Präsidentin des II. intern. Hebammenkongresses, Frau Gebauer, Berlin N 4, Invalidenstr. 128, über die bisherigen Zustände und Verhandlungen für den III. intern. Hebammenkongress Berichte einsenden.

**Programm**

für den III. internationalen Hebammenkongress im Dezember 1914 in Wien.

1. Die Vertreterinnen der Verbände sollen für Anfertigung einer Statistik über die Hebammentätigkeit Sorge tragen.

2. Die Vertreterinnen der Verbände sollen sich genaue Kenntnisse verschaffen über den Stand des Hebammen-Unterrichts und Sorge tragen, daß notwendige Verbesserungen, besonders verlängerte Kurse, durchgeführt werden.

3. Die Vertreterinnen sollen über die wirtschaftlichen Verbesserungen, über die soziale Lage eingehend referieren und in den Ländern, wo die Entlohnung der Hebammen noch viel zu wünschen übrig läßt, dafür Sorge tragen, daß Taxen und Einkünfte erhöht werden.

4. Die Vertreterinnen sollen in ihren Staaten dafür Sorge tragen, daß alle Fälscherei beseitigt wird und sollen über die Mittel, welche sie zur Beseitigung angewandt haben, referieren.

5. Sie sollen über die Hebammengesetzgebung Material sammeln und darüber Bericht erstatten. Von Deutschland soll über die Einrichtung der Hebammen-Kammern berichtet werden.

6. Sämtliche Vertreterinnen des In- und Auslandes sollen über die Entwicklung des Hebammen-Vereinswesens in ihrem Lande berichten. Der Bericht soll sich erstrecken auf die Zahl der Vereine, der Mitglieder, auf die wissenschaftlichen und wirtschaftlichen Bestrebungen der Vereine, auf die Fortschritte der Versicherung der Hebammen gegen Krankheit und Invalidität und in welchen Ländern die pensionspflichtige Anstellung durchgeführt ist.

7. Die Kongresssprache ist Esperanto.

8. Herr Geh. D.-Medizinrat Prof. Dietrich wird als Ehrenvorsitzender gewählt.

9. Als Präsidentin wird bezeichnet Frau Olga Gebauer, Geschäftsführerin der Vereinigung Deutscher Hebammen, Berlin N, Invalidenstr. 128.

10. Alle Zuschriften sollen aufbewahrt werden, damit sie zurückgefordert werden können.

Dieses Protokoll wurde von allen ausländischen Vertreterinnen mitunterzeichnet. Damit hat wohl auch jeder beteiligte Verein die Pflicht, das aufgestellte Programm nach Möglichkeit zu lösen, um in 3 Jahren in Wien über die Lösung berichten zu können. Hoffen wir, daß das Vereinswesen auch bei uns in der Schweiz ein regeres werde, denn auch bei uns sind noch viele Verbesserungen nötig.

Zum Schluß sage ich herzlichen Dank dem hohen Bundesrat für die freundliche Gewährung einer Reise-Subvention, dem Schweizer Hebammenverein für die Entsendung an den II. internationalen Hebammenkongress und der Vereinigung Deutscher Hebammen für die große Arbeit, die ihr aus dem Kongress erwachsen ist. Er hat reiche Anregung gebracht, aber wie sollte er nicht unter der zielbewußten und tüchtigen Leitung von Frau Gebauer, der auch wir Schweizerinnen nicht genug danken können für ihre bahnbrechenden Bestrebungen im Hebammenwesen! Anna Baumgartner.

**Vereinsnachrichten.**

**Sektion Argon.** Die nächste Versammlung findet am 20. November, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Bahnhof, mit ärztlichem Vortrag von Herrn Dr. F. Beck, in Lausenburg statt.

Alle Kolleginnen aus dem Kanton sind freundlich eingeladen, an der Versammlung teilzunehmen. Der Vorstand.

**Sektion Baselstadt.** Am 25. Oktober vereinigte uns eine frohe Feier, anlässlich des 40-jährigen Berufsjubiläums von Frau Arnold-Schwob, in der Safranmst. Der Jubilarin konnten wir

eine Dankadresse und ein Etui mit Inhalt von 50 Fr. überreichen, gestiftet vom tit. Sanitätsdepartement Baselstadt. Eine weitere Gabe des verehrten Zentralvorstandes im Betrage von 40 Fr. verdanken wir hiermit, auch im Namen von Frau Arnold, bestens. Blumen und eine kleine Gabe unseres Vereins bewiesen der Jubilarin, daß auch wir ihre Dienste schätzen und anerkennen. An der Feier beteiligten sich 25 Kolleginnen und haben wir alle eine heitere Stunde genossen.

Unsern letzten Vortrag von Fr. Dr. Hedwig Bloch erwähnen wir hier noch einmal bestens dankend. Unsere nächste Sitzung findet Mittwoch den 30. November statt. Herr Dr. Bernoulli-Hirzel wird so freundlich sein, uns einen Vortrag über ein noch zu wählendes Thema zu halten.

Wir bitten um zahlreiche Zuhörer.

Der Vorstand.

**Sektion Bern.** Unsere Vereins-sitzung vom 4. November war ziemlich gut besucht. Wir verdanken hier noch Herrn Dr. Sandoz seinen lehrreichen Vortrag über „Ursachen und Folgen des Abortus“ bestens.

Nach dem Vortrage machte Herr Dr. Regli die Mitteilung, daß bereits Schritte getan werden, in Bern ein kantonales Säuglings- und Wöchnerinnenheim zu gründen. Es sollen in diesem Heim arme Kindlein, die nach Verlassen der Entbindungsanstalt oft kaum ein zweckmäßiges Heim finden für ihr zartes Leben, noch weiter gepflegt werden. Den Müttern, welche, kaum aus ihrem Wochenbett aufgestanden, gezwungen sind, Dienststellen anzunehmen oder aber nicht wissen, wo sie ihr tägliches Brot suchen müssen, soll dieses Heim offen sein zur völligen Genesung. Es wird von ihnen verlangt, je nach Möglichkeit nebst ihrem Kinde noch andere Kinder zu nähren. Dadurch ist das Heim imstande, kranke Kinder, die nur durch Brusternährung zu retten sind, aufzunehmen, welche Methode sonst in vielen Fällen gar nicht ausführbar wäre. Mitverbunden wäre eine Pflegerinnenschule, wo sich Pflegerinnen und Hebammen besser in der Kinderpflege ausbilden könnten, als bis dahin Gelegenheit war.

Zur Erreichung dieses begrüßenswerten Werkes will Herr Dr. Regli u. a. eine Statistik aufstellen über Gesundheitsverhältnisse der Säuglinge und die verschiedenen Ernährungsmethoden. Es wird an die Hebammen (ich glaube, vorläufig nur an die Stadthebammen) die Bitte gestellt, von Familien, die ein Neugeborenes haben, die Erlaubnis zu erwirken, daß eine Heimbefucherin bei ihnen einen diesbezüglichen Fragebogen ausfüllen darf. Nachdem die Hebamme nach Er-

**Unsere Bwillingsgallerie.**

Unser heutiges Bild zeigt uns die Zwillingsskneben Bruno und Bernhard G. aus Rostock in Mecklenburg. Die Mutter, welche zum 3. Male entbunden wurde, mußte bei ihren früheren Kindern nach einiger Zeit das Stillen aufgeben, weil sie abmagerte und zusehends herunterkam. Diesmal nahm sie von Anbeginn an Malztropfen mit sehr gutem Ergebnis. Sie vermochte beide Kinder sieben Monate fast ausschließlich mit der Brust zu ernähren, ohne durch das Stillgeschäft auch nur im geringsten angegriffen zu werden; sie nahm vielmehr während des Stillens an Körpergewicht zu



Bruno und Bernhard G. aus Rostock i. M.

und fühlte sich dauernd sehr wohl. Auch das Wachstum und die Gesundheit der Kinder waren sehr befriedigend.

**Gewicht der Kinder:**

	Bernhard	Bruno
24. Dezember	2 Kilo 650 gr.	2 Kilo 500 gr.
16. Januar	2 " 750 "	2 " 625 "
6. Februar	3 " 250 "	3 " — "
1. März	3 " 900 "	3 " 700 "
3. April	4 " 750 "	4 " 500 "
21. April	5 " 500 "	5 " 800 "
5. Juni	6 " 750 "	7 " — "
14. Juli	7 " 250 "	8 " — "

**Ackerschott's Kindermehl**

ist laut chemischer Untersuchung und laut den Gutachten und Aussagen der Hebammen die allerbeste Kindernahrung. Durch seine leichte Verdaulichkeit konnte es selbst Säuglingen vom ersten Tage an gegeben werden, wo die Mutter nicht selbst stillen konnte. Es ist sehr nahrhaft und gibt starke Kinder.

laubnis die Adresse der betreffenden Familie an eine hiezu ernannte Heimbefucherin abgehandelt, übernimmt dieselbe die weiteren Beforgungen. Zur Erleichterung der Arbeit werden den Hebammen Karten zugesandt, mit der Adresse der Heimbefucherin. Dies während zwei Jahren, vom 1. Januar 1912 an.

In der Versammlung wurde einstimmig erklärt, dem Wunsche von Herrn Dr. Negli entgegenzukommen und wir bitten alle Stadthebammen, nicht nur bei einzelnen, sondern möglichst bei allen Familien diese Erlaubnis zu erwirken.

Ein „Merckblatt für junge Frauen und Mütter“, herausgegeben vom „Verein abstinenter Aerzte des deutschen Sprachgebietes“, wurde zur Verteilung an die Hebammen abgegeben. Dasselbe schildert die großen Schäden des Alkoholgenußes während der Schwangerschaft, der Geburt und des Stillens. Da die Hebammen viel Gelegenheit haben, hier Aufklärung zu bringen, möchten sie es tun, und so den Vorwurf widerlegen, den man ihnen macht, daß sie die Frauen zum Trinken verleiten; denn daß es heute noch Hebammen gibt, welche aus verschiedenen Gründen den Frauen Alkoholgenuß empfehlen, können wir kaum glauben.

Ein Bericht von der Präsidentin, Frä. A. Nys, über die Generalversammlung des Bundes Schweizerischer Frauenvereine in Neuenburg wurde mit Beifall aufgenommen.

Unsere nächste Vereinsigung ist die Generalversammlung am 13. Januar 1912. Wie üblich soll nach dem geschäftlichen Teil im Frauenhospital die gemüthliche Vereinigung im Hotel Bären stattfinden. Man bittet, Anträge (solche für den gemüthlichen Teil werden auch gerne angenommen) bis spätestens 1. Dezember an den Vorstand einzusenden, damit die Traktandenliste in der Dezembernummer erscheinen kann.

Ramens des Vorstandes:

Die Präsidentin: Rosa Nys.

**Sektion Solothurn.** Unsere Versammlung vom 27. Oktober war sehr gut besucht. Herr Dr. W. Christen hielt uns einen sehr lehrreichen Vortrag über chirurgische Eingriffe bei der Geburt ein und jetzt; wie uns vor Augen geführt wurde, hat sich in dieser Beziehung vieles gebessert zum Nutzen unserer Frauen; auch über die neue Desinfektionsmethode sprach der Herr Vortragende. Wir danken Herrn Dr. W. Christen an dieser Stelle nochmals herzlich. Hierauf ergriff die Präsidentin das Wort. In schwungvollen Versen ehrte sie die beiden Jubilarinnen, Frau Schaad von Grenchen und Frau

Schulmayer von Hägendorf, denen nach vierzigjähriger treuer Pflichterfüllung das Ehrengeschenk überreicht wurde. Es wurde uns allen ganz warm ums Herz, als wir die Freude und Ergriffenheit sahen, die unsere Jubilarin, leider war nur eine anwesend, erfüllte. Jedoch wurde es schon spät, so daß die Rede, gehalten von Frau Gebauer in Romanshorn, nicht mehr verlesen werden konnte, denn es waren Kolleginnen, die schon aufbrechen mußten, ohne Kaffee getrunken zu haben. Wir müssen in Zukunft halt doch wieder um 2 Uhr die Versammlungen anfangen.

Für den Vorstand:

Die Schriftführerin.

**Sektion Winterthur.** Die Versammlung vom 28. September hätte in Anbetracht des ärztlichen Vortrages besser besucht sein dürfen. Die anwesenden Kolleginnen haben sicher aus dem schönen Vortrag über die verschiebenartigen Brüche bei Kindern manche Lehre erhalten, und werden bei Gelegenheit den ihnen anvertrauten Kindern und ihren besorgten Müttern durch ihr Wissen oft manchen guten Dienst leisten können. Dem Vortragenden Arzt, Herrn Dr. Heuser, sprechen wir hiemit den wärmsten Dank aus.

Die nächste Versammlung findet den 30. November im Lokal zum „Herkules“ statt. Die wichtigen Traktanden erfordern das Erscheinen sämtlicher Mitglieder.

Freundlichen Gruß zu Stadt und Land!

Die Schriftführerin.

**Sektion Zürich.** In mäßig stark besuchter Versammlung besprach man, was die Zeit seit dem 28. September für uns zusammengetragen hatte. Herzlich begrüßt von Frau Rotach, wurde den Anwesenden nachher das Protokoll vorgelesen und dessen Wortlaut und Inhalt genehmigt. Weiter hätten wir gerne noch einige Antworten auf unsere Frage gehört; aber es scheint, die Kolleginnen scheuen sich zu sehr, ihre Ansicht frei und offen zu sagen. Der Name wird ja nicht genannt, sondern bleibt in Verwahrung der Kommission und des Vorstandes; ich meinerseits hätte zwar nichts dagegen, wenn er genannt würde, es schadet einem nichts, wenn man zu seiner Ueberzeugung steht. Aber eben: soll man zu einer Sache, muß man auch eine haben. Ich glaube aber eher, daß die chronische Fiebersehen, an der das weibliche Geschlecht in allgemeinen ziemlich stark leidet, die werten Kolleginnen zurückhält, sich an den schriftlichen Arbeiten zu beteiligen, trotzdem ja die Schreiberin selbst den größten Nutzen hat, denn

zum Schreiben muß man nachdenken und das tut gut. Man überlegt sich's, wie man im gegebenen Fall handeln würde oder gehandelt hat, und gerade das ist's, worin nach unserer Ueberzeugung der Wert der schriftlichen Arbeiten liegt. Drum bitten wir noch einmal: beteiligt Euch recht rege daran, wenn jeweilen eine angeschrieben ist, es sind alle herzlich eingeladen. Die Ausführung des Zirkulars wurde gut geheißt und hoffen wir, daß es, wohlgemeint wie es war, da und dort entsprechende Früchte trage. Ach, wie so manches, das man eigentlich selbstverständlich tun sollte und dem Nächsten, dem Mitmenschen, halten — tut man selbstverständlich nicht! Man möchte so viele Rechte haben — aber Pflichten — o nein — nur das nicht. Ja, es ist bald eine ganz verkehrte Welt zustande gekommen, wenn auch nur in den Köpfen und Anschauungen der Menschen. Es ist gut, daß man das, was wirklich Gott tut, nicht auch umkehren kann, sonst sänden weniger, selbst herrliche Seelen, den Hort des Friedens und der Ruhe im Herzen nicht mehr.

Eine Kollegin erzählte uns, was ihr vergangener Sommer einmal passierte: hat sie da eine Frau schon siebenmal allein entbunden, es ging stets gut, ohne daß ärztliche Hilfe nötig wurde. Bei der achten Geburt wurde der Arzt nötig, die Zange mußte angelegt werden, und beim neunten und zehnten Kinde entband der Arzt allein und besorgte die Frau bei der Geburt und im Wochenbett, wie es sonst die Hebamme tut und badete auch das Kind! Nicht genug, daß die Klinik größer wird und uns in wenigen Jahren zirka 600 Geburten per Jahr wieder mehr wegnimmt, nicht genug der Konkurrenz von zirka 80 Hebammen in der Stadt, die sich dann in die zirka 1900 bis 2000 Geburten teilen müssen, ohne daß jede ihr Auskommen hätte, nicht genug von all dem — wenn nun auch Aerzte anfangen Hebammen- und Pflegerinnenarbeit zu tun — was dann? Eine Schwalbe macht keinen Sommer — aber das oben Erzählte — ist es nicht auch ein Zeichen unserer Zeit? Und was sollen wir Hebammen daraus lernen? Es soll uns u. a. ein Ansporn sein zum Vorwärtstreben in Wissen und Können. Da uns nun besagte Kollegin als eine sehr tüchtige Hebamme und liebe, freundliche Frau schon so lange Jahre bekant ist und sie siebenmal die Frau allein entbunden und besorgt hatte, ist die Sache zum mindesten ein wenig merkwürdig.

Die nächste Versammlung ist auf Freitag den 24. November, nachmittags 4 Uhr, im Hörsaal der Frauenklinik angesetzt.

## Scotts Emulsion ist ein hervorragendes Kräftigungsmittel für Mutter und Kind!

Während der Schwangerschaft, im Wochenbett und beim Stillen unterläßt der ständige Gebrauch von Scotts Emulsion die Ernährung des durch den vermehrten Stoffverbrauch größere Nahrungsmengen erfordernden Körpers in nachhaltiger Weise.



Nur echt mit dieser Marke — dem Fischer — dem Garantzeichen des Scotts Emulsion!

Scotts Emulsion bewahrt die werdende Mutter vor Erschöpfung, erhält die Stillende bei Kräften und regem Appetit und führt ihrem Körper in der bekömmlichsten Form die für das Wohlbefinden von Mutter und Kind erforderlichen Bestandteile zu.

Scotts Emulsion erfreut sich in Arztreisen einer ständig wachsenden Beliebtheit.

Zu Versuchszwecken liefern wir Hebammen gerne 1 große Probeflasche umsonst und postfrei. Wir bitten, bei deren Bestellung auf diese Zeitung Bezug zu nehmen.

Käuflich in 1 und 1/2 Flaschen zu Fr. 5.— und Fr. 2.50.

**Scott & Bowne, Limited,**  
Chiasso (Tessin).

Herr Dr. Jenner, Zürich I, wird uns einen Vortrag halten über: „Die physikalische Therapie in Schwangerschaft und Wochenbett und deren technische Anwendungen“. Wir laden unsere wertigen Mitglieder und Kolleginnen aus Stadt und Land herzlich ein, zu diesem Vortrag kommen zu wollen. Sie werden es sicher nicht bereuen.

Nachher noch eine kleine Verhandlung über Vereinsangelegenheiten und Entgegennahme von eventuellen Anträgen auf die Generalversammlung.

Wir hoffen, recht viele Kolleginnen begrüßen zu können und entbieten allen herzlichen Gruss und Handschlag.

Namens des Vorstandes:  
M. Stähli, Schriftführerin.

† A. B. Spichiger.

Der im September in Zegenstorf verstorbenen Kollegin, Frä. Spichiger, wurde im „Burgdorfer Tagblatt“ folgender Nachruf gewidmet:

„Samstag wurde in dem schönen Friedhofe zu Zegenstorf Jungfrau A. B. Spichiger, gewesene Hebamme in Burgdorf, zur letzten Ruhe gebettet. Dieselbe hat es durch ihr treues, aufopferndes Wirken verdient, daß ihr in unserm „Tagblatt“ einige Zeilen der Anerkennung und Dankbarkeit gewidmet werden, hat sie doch den größten Teil ihres Lebens in unserer Stadt zugebracht und ihren Bewohnerinnen ihre besten Kräfte geboten. Jungfrau Spichiger war in ihrem Berufe ein Muster der Pflichttreue und Aufopferung, nie wurde sie müde, ihrem Amte zu dienen. Bei Reich und Arm war sie wegen ihrer Pflichttreue hochgeachtet und beliebt. Wie wußte sie tatkräftig eingzugreifen, wo sie Armut und Elend antraf! Sie ruhte nicht, bis sie

Hilfebringende für diese gefunden. Waren Kranke in den Familien, wo sie hinkam, half sie pflegen, selbst wenn sie müde und ruhebedürftig von ihren Berufsgängen war. Entriß der Tod ein liebes Familienglied, so hatte Jungfrau Spichiger Trostsworte, die ihre Wirkung nie verfehlten. Ihre Persönlichkeit imponierte bei Groß und Klein durch ihr schlichtes Auftreten und ihr offenes, echt weibliches Wesen. Beginnende Altersgebrechen nötigten sie, beinahe 80 Jahre alt, ihrem Berufe zu entsagen. Sie zog nach Zegenstorf, wo sie ihre letzten Lebensjahre zubachte. Man wird die liebe Verstorbene in treuem Andenken behalten. Sie ruhe sanft.“

Eingesandt.

Was können wir Hebammen dazu tun, das Sinken der Geburtsziffer zu hemmen?

Gleich der geehrten Einsenderin, die in vorletzter Nummer der „Schweizer Hebamme“ über obiges Thema ihre Gedanken mitteilte, bin ich sehr gespannt, wie man in Dresden, am internationalen Hebammenkongress, diese Frage beantwortet hat.

Ich stehe auf einem andern Standpunkte als meine Kollegin. Ich würde es freudig begrüßen, wenn wir dem 2—3-Kinder-System, das leider gegenwärtig so beliebt zu sein scheint, Einhalt tun könnten, da in den meisten Fällen dazu verwerfliche Mittel gebraucht werden.

Die geehrte Einsenderin fragt unter andern: „Was gibt es eigentlich für Nachteile beim Sinken der Geburtsziffer?“ Ich glaube, das könnten sehr weitgehende sein, gerade in volkswirtschaftlicher Hinsicht. Würde jede Familie ihre 2—3 Kinder möglichst gut geskult in bessere Stellungen bringen wollen, so würde die Strömung

nach geistigen Berufen verhältnismäßig zu sehr anwachsen. Schon jetzt ist ja der Andrang zu den sogenannten höhern Berufen zu groß. Auf eine offene Stelle stürzen sich — mit mehr oder weniger natürlichen Anlagen und Begabungen dazu — zehn Kandidaten. Dagegen gebricht es an praktischen Arbeitskräften, an Handwerkern und an Landarbeitern, und doch muß jeder Stand in einem Lande vertreten sein, das sich selbständig und normal entwickeln soll. Nun ist es aber einleuchtend, daß nur ein zahlreiches Volk die höchsten so wie die niedrigsten Berufszweige im eigenen Haushalte besorgen kann. Wohl gibt es durch zahlreiche Kindericharen oft viel Elend in den Familien, wird aber heutzutage nicht von der Gemeinnützigkeit ungeheuer viel für die Bedürftigen getan? Die Volksschule ist ja unentgeltlich und für die begabten mittellosen Schüler gibt es Freistellen und Stipendien an höhern Schulen. Findet man nicht oft große Staatsmänner, die sich aus ganz einfachen Verhältnissen herauf gearbeitet haben? und manch tüchtiger und wohlhabender Handwerksmeister jagt gerade, „ich habe früh gelernt in einer großen Familie, was arbeiten und sich in die Verhältnisse schicken heißt“.

Ich habe gesagt, erstens ist das Sinken der Geburtsziffer in volkswirtschaftlicher Beziehung schädlich. Aus einem zweiten, noch wichtigeren Grunde finde ich, daß wir alle Ursache haben, die Verminderung der Geburten zu bekämpfen. Und zwar aus Gründen der Gesundheit und Sittlichkeit. In vielen Fällen würde uns das Sinken der Geburtsziffer freuen, doch nur da, wo es ein Resultat der natürlichen Enthaltensamkeit wäre. Welchem Umfande aber haben wir fast immer die Verminderung der Geburten zu verdanken? Einem kühnen, gewagten Eingreifen in die Natur, das früher oder später

**BALSAM DELACOUR**  
von Apotheker H. ROGIER in PARIS  
ist das anerkannt  
**beste, sicherste und schnellwirkendste Mittel gegen**  
**Risse und**  
**Schrunden der Brüste**  
Vorzüglich auch gegen  
**Frostbeulen, Brand- und Schnittwunden**  
Viele Tausend Atteste  
von ärztlichen Autoritäten und Hebammen  
**Balsam Delacour**  
ist zum Preise von **Fr. 3.50 p. Flasche**  
samt Zubehör in **den Apotheken** zu haben.  
Wo nicht erhältlich wende man sich an das  
Generaldepot: **PAUL MÜLLER & Co**, Thunstrasse 2, **BERN**  
das für prompte Lieferung besorgt sein wird.  
Für Literatur und Muster schreibe man an das Generaldepot.  
683

17 MÜNSTERHOF ZÜRICH MÜNSTERHOF 17  
THE RÜSSENBERGER + SANITÄTSGESCHÄFT  
Artikel z. Ausübung der Hebammen-Praxis in möglichst guten Qualitäten und zu möglichst billigen Preisen 32jährige Erfahrung  
Artikel z. Wöchnerinnen- und Kinder-Pflege zu möglichst billigen Preisen und in möglichst guten Qualitäten Hebammen Rabatt  
Empfehlen den Müttern das ärztlich erprobt und empfohlene Kaiser's Kindermehl. Jede Mutter erspart dadurch nicht nur viel Geld, sondern sie hat auch tatsächlich das Beste und Zuträglichste für ihren Liebling. Es ist die nahrhafteste und leichtverdaulichste Nahrung für gesunde und kranke Kinder. Darmerkrankungen werden verhütet und beseitigt.  
Vorzüglichster Ersatz für Müttermilch!  
Preis ¼ und ½ Ko.-Dosen 65 Cts. u. Fr. 1.25  
**FR. KAISER**, St. Margrethen (Schweiz). 688

**Kaiser's Kindermehl**  
gibt Kraft & Knochen

Sanitätsmagazin  
**G. Klöpfer, Bern**  
11 Schwanengasse 11. 620  
Billigste Bezugsquelle  
für **Leibbinden, Wochenbettbinden** von Fr. 3.50 an, **Gummistrümpfe, Beinbinden, Irrigatoren, Bettschüsseln, Bettunterlagen, Bade- und Fieber-Thermometer, Milch-Kochapparate (Soxhlet), Milchflaschen, Sauger, Handbürsten, Bruchbänder, Lysoform, Watte, Scheren** etc.  
Hebammen erhalten höchstmöglichen Rabatt.  
**Auswahlensendungen nach auswärts.**  
Telephon Magasin 445  
Telephon Fabrik u. Wohnung 3251

eine gesunde Frau krank machen muß. Wenn nicht besondere Verhältnisse oder erbliche Belastung usw. vorliegen, ist dies eine Sünde gegen die Natur, eine Sünde gegen ewige Gesetze, denen der Mensch sich nicht entziehen darf. Wo das Gegenteil behauptet wird, würde bald die größte Unfittlichkeit einreißen. Ist es nicht empörend, daß sich Ärzte finden lassen sollen, die einer jungen, gesunden Frau zu einer Operation raten, wenn sie aus Bequemlichkeitsgründen nur 2 oder 3 Kinder zu haben wünscht? Wir Hebammen wollen zum Segen wirken und für die Sittlichkeit und die Gesundheit des Volkes einstehen. Deshalb finde ich, daß unser Thema „Was können wir Hebammen dazu tun, das Sinken der Geburtsziffer zu hemmen“ zur Diskussion am internationalen Hebammenkongress in Dresden sehr angebracht ist und ich hoffe, daß diese Frage dort zum besten gelöst worden ist.

\* \* \*

Von einer Kollegin ist mir folgender Brief zugesandt worden, den ich gerne in seinem Wortlaut erscheinen lasse.

Kalchhofen, den 5. November 1911.

Geehrte Kollegin!

Leider war ich gestern beruflich verhindert, an unserer Vereinsitzung teilzunehmen. Vielleicht ist nun ohnehin die Anregung unter den Vereinsmitgliedern gemacht worden, die demnächst in Bern stattfindende Tuberkuloseausstellung möglichst fleißig zu besuchen. Falls dies nicht geschehen ist, wäre es sehr am Platze, daß in der „Schweizer Hebamme“ darauf hingewiesen

würde. Ich finde, gerade wir Hebammen, die wir so oft das Glend der Tuberkuloseerkrankung mitanzusehen müssen, seien sehr dafür da, den Leuten Aufklärung und Belehrung zu geben über ihr Verhalten beim Auftreten dieser Seuche, hauptsächlich aber die Gesunden davor zu schützen.

Um dies aber wirklich zu können, ist es unsere Aufgabe, uns möglichst viel Kenntnisse anzueignen und da glaube ich, wird diese Ausstellung Großes leisten.

Ich ließ mir von Herrn Dr. Kürsteiner sagen, die verschiedenen Präparate etc. seien reichhaltiger als in Dresden, da verschiedene schweizerische Autoren ihre diesbezüglichen Erforschungen der Ausstellung zur Verfügung stellen.

Natürlich werde ich auf keinen Fall irgend wen zwingen wollen. Für mich ist dies jedoch sehr wichtig und eben jetzt bei der Sammlung für Heiligenschwendi zeitgemäß.

Mit recht freundlichen Grüßen verbleibe Ihre ergebene Kollegin!

N. Schneider.

Anmerkung der Redaktion. Die Tuberkuloseausstellung befindet sich im Gewerbemuseum, Kornhaus. Sie wird am 19. November nächsthin eröffnet und dauert 4 Wochen.

Vermischtes.

Der „Schweizerische Fürsorgeverein für Taubstumme“ bezweckt die geistige, sittlich-religiöse und soziale Hebung der Taubstummen jeden Alters, Geschlechts und religiösen Glaubens, unterstützt dahinzielende kantonale Bestrebungen, unterhält in Bern ein Zentralsekretariat für

das schweizerische Taubstummwesen und gibt als Vereinsorgan und als Fortbildungsblatt die „Schweizerische Taubstumm-Zeitung“ heraus. Zunächst will er Heime gründen für erwachsene Taubstumme beiderlei Geschlechts, welche sich nicht draußen im Leben behaupten können oder mißbraucht und ausbeutet werden. Die Vereinsaufgaben sind demnach ebenso zahlreich als schön und erfordern viele Mittel. Menschenfreunde werden daher gebeten, bei Spenden, Fest- und Traueranlässen, Vermächtnissen usw. gütigst auch dieses väterländischen Liebeswerkes gedenken zu wollen. Kostenlose Einzahlungen können auf das Postcheck-Konto III. 900 gemacht werden. Auch gebrauchte Briefmarken jeder Sorte und Stanniolabfälle werden wie bisher dankbar angenommen vom Zentralsekretär Eugen Sutermeister, Falkenplatz 16, Bern.

Freude als Heilmittel.

Besser als durch Aderlassen  
Wird man säubern sein Geblüte,  
Wenn man kann die Sorgen meiden  
Und sich freuen im Gemüte.

Wegen Raumangel mußte der Bericht über den Bund Schweizerischer Frauenvereine in Neuenburg für die nächste Nummer zurückgelegt werden.

**Noch besser als reiner Hafer-Cacao**

# Stanley-Cacao

## de Villars.

Eine Verbindung  
von  
**CACAO und BANANEN**

Empfohlen von ersten Autoritäten

In Schachteln von 27 Würfeln Fr. 1.20 netto, Detailpreis Fr. 1.50

Zu je 12 Schachteln eine Schachtel gratis 682

**S. A. Fabrique de Chocolat DE VILLARS, FREIBURG (Schweiz)**

Sir Henry Stanley, der berühmte Forschungsreisende, schreibt wie folgt in seinem Werke: «Durch das dunkelste Afrika» über den Wert der Bananen-Präparate:

«Wenn nur die unvergleichlichen Vorteile der Bananen-Präparate in Europa erst bekannt wären, so würden sie sicherlich in grossen Mengen konsumiert. Für Kinder, Personen mit heikler und schlechter Verdauung, Magenschwäche, überhaupt alle, die an zeitweiligen Magenstörungen leiden, ist ein solches Präparat, geeignete Zubereitung vorausgesetzt, ein Universalmittel.

Während meiner zwei Gastritisanfalle war eine Dosis Banana-Präparat mit Milch vermischt das einzige, was ich ohne Beschwerden verdauen konnte.»

Die erste auf wissenschaftlichen Erfahrungen aufgebaute Verbindung von Banana und Cacao bildet De Villars Stanley-Cacao, als ideale Kraftnahrung von den Ärzten besonders dem Hafer-Cacao etc. vorgezogen, weil derselbe nicht nur an Nährwert und Verdaulichkeit, sondern auch an Wohlgeschmack bedeutend überlegen.

**Die Aerzte erklären** De Villars Stanley-Cacao (eine Verbindung von Cacao und Bananen) dem gewöhnlichen Cacao und Hafer-Cacao nicht nur an Nährwert und Verdaulichkeit, sondern auch an Wohlgeschmack überlegen.

Die Inspektion des Sanatoriums Belle-Vue in K. schreibt wie folgt:

«Wir haben Ihren Stanley-Cacao versucht und gefunden, dass derselbe infolge seiner Schmackhaftigkeit und hohen Nährwert für unsere Patienten sehr zuträglich ist. Er hat auch den Vorteil im Gegensatz zum Hafer-Cacao, dass er auf die Dauer genossen immer bekömmlich schmeckt.»

Wo nicht erhältlich, wende man sich direkt an die Erfinder:

**Schokolade-Fabrik DE VILLARS in FREIBURG (Schweiz)**

**Soxhlet's Nährzucker**

in den Fällen, in denen die natürliche Ernährung nicht durchführbar ist, als Zusatz zur Kuhmilch bewährte Dauernahrung für Säuglinge vom frühesten Lebensalter an, auch als Krankennahrung vorzüglich bei Magen- und Darmstörungen von Säuglingen und älteren Kindern. Dose ½ Kilo Mk. 1.50; 300 Gramm Mk. 1.—

Verbesserte **Liebigsuppe** in Pulverform Dose ½ kg Inhalt zu Mk. 1.50

(MA 2698)

**Nährzucker-Kakao** wohlschmeckendes, kräftigendes Nährpräparat für Kranke und Genesende jeden Alters. Dose ½ Kilo Mk. 1.80

Zu haben in Apotheken und Drogerien.

**Nährmittelfabrik München, G. m. b. H., in Pasing.**

## Schutz gegen Kinderdiarrhöe!



Schutzmarke. 628

# Berner-Alpen-Milch.

## Naturmilch

**nach neuestem Verfahren**  
der Berneralpen-Milchgesellschaft Stalden, Emmenthal  
nur 10 Minuten lang sterilisiert.

**Wichtig!** Durch Anwendung dieses neuen Verfahrens werden die nachteiligen Veränderungen der Milch, wie sie durch langandauerndes Sterilisieren in kleinen Apparaten entstehen, gänzlich vermieden.

# Die Schweizer Hebamme

Offizielles Organ des Schweizerischen Hebammenvereins

Inhalt. Ueber die Schwangerschaft auferhalb der Gebärmutter. — Aus der Praxis. — Schweizerischer Hebammenverein: Zentralvorstand. — Eintritt. — Krankenkasse. — Todesanzeige. — Internationaler Hebammen-Kongress in Dresden (Schluß). — Vereinsnachrichten: Sektionen Aargau, Baselstadt, Bern, Solothurn, Winterthur, Zürich. — † A. B. Spichtig. — Eingeladnt. — Vermischtes. — Anzeigen.

## Hebammen-Stelle.

In der Gemeinde **Guggisberg** ist auf 1. Januar 1912 die Stelle einer **Hebamme** neu zu besetzen. Die Gemeindefasse bezahlte bisher ein jährliches Wartgeld von Fr. 150.—  
Bewerberinnen wollen sich unter Angabe ihrer bisherigen Tätigkeit und Beilage von Zeugnissen bis 20. November 1911 anmelden beim **Gemeindefanzlei Guggisberg.**

## Stelle-Ausschreibung.

Die Stelle einer **zweiten Hebamme** hiesiger Gemeinde ist infolge Demission der bisherigen Inhaberin neu zu besetzen.  
Anmeldungen sind bis Montag, den 20. November nächsthin dem Herrn **Gemeindevorstand Meyer** in hier in Begleit des Fähigkeitsausweises und eines Leumundszuzeugnisses schriftlich einzureichen.  
**Dftringen, den 5. November 1911. Der Gemeinderat.**

## Bekanntmachung.

In der mit staatlicher Bewilligung u. unter ärztlicher Aufsicht geführten **Privat-Kranken-Pension** der unterzeichneten **Frau Wwe. Blatt**, Arzts selig, in **Würen a. d. Aare**, finden Aufnahme: Erholungsbedürftige Personen beiderlei Geschlechts, welche Kur, Biegaturen, gute Ernährung, hygienische Lebensweise nötig haben; speziell Personen mit ausgebrochenen Beinen, mit Krampfadern, Verhärtungen, Venenentzündungen und Stauungen in den Beinen, mit leichten Flechten, Bühneraugen, kranken Fußnägeln usw. werden stets in Pflege genommen und sachkundig und gewissenhaft behandelt und geheilt.

Seit vielen Jahren mit den besten Erfolgen gearbeitet und stehen hierüber zahlreiche Zeugnisse zu Diensten.  
Neu eingerichtete, prächtig am Waldesfaum, zunächst beim Bahnhof gelegene Villa mit schöner Aussicht auf den Jura und das Aaretal. Sorgfältige Pflege. Elektrifiziermaschinen, Inhalationsapparate zur Verfügung. Bäder, Douchen, Lection im Hause. Pension und Pflege von Fr. 5.— an.  
Am gleichen Orte kann die berühmte **Krampfadernsalbe** bezogen werden. Es empfiehlt sich bestens und ist zu jeder weiteren Auskunft gerne bereit die Besitzerin **Frau Wwe. Blatt, Dr. sel. in Würen a. A.**

Das von tausenden von Aerzten und Hebammen zur Anregung der Milchsekretion bestens empfohlene und in Säuglingsheimen und Mutterberatungsstellen ständig gebrauchte

## Lactagol

kommt jetzt auch in sofort gebrauchsfertigen

## Tabletten

in den Handel (Preis pro Dose M. 1.—)

Unübertroffen als hygienisches Streu- und Wundpulver für Kinder und Erwachsene ist

## Albin-Puder

Albin-Puder wirkt durch **freiwerdenden Sauerstoff mild antiseptisch**. Er beseitigt üblen Geruch und erhält die Haut trocken, geschmeidig und zart. Grosse, elegante Streudose, **ausreichend für mehrere Monate, M. 0.80.**

Hebammen erhalten Proben und Literatur gratis.

**Pearson & Co., G. m. b. H., Hamburg.**

## Kleieextraktpräparate

von **Marke Kronrad Maggi & Cie., Zürich** Marke Kronrad

ermöglichen in wenigen Minuten die Zubereitung eines Kleiebades von unübertroffener Wirkung gegen **Kinder-Hautausschläge, Wundsein, Hautentzündungen und raue rissige Haut**. Zu beziehen durch alle **Apotheken, Drogerien und Badeanstalten**, und wo nicht erhältlich auch direkt durch die Fabrikanten **Maggi & Cie., Zürich.**

Den tit. Hebammen halten wir jederzeit Gratismuster und ärztliche Atteste zur Verfügung.

(Za 1479 g)

624



## „Salus“ Leib-Binden

Anerkannt beste Leibbinden. Als Umstandsbinde, für Hängeleib, Wandernieren, Brüche etc.

KARLSBAD 1908: Goldene Medaille und Ehrendiplom  
HAAG 1908: Goldene Medaille und Ehrenkreuz  
PARIS 1908: Grand Prix et Médaille d'or

**O. SCHREIBER-VÖLLMY**

2 Leonhardgraben 2 **BASEL** Telephone Nr. 4979  
Bei der Gewerbeschule

## Lacpinin

(-Fichtenmilch)

Bäder, Waschungen, Abreibungen

stärken und erfrischen  
Gross und Klein

Vorzügliche Zeugnisse

Prospekte u. Gratismuster von der **WOLO A.-G., ZÜRICH**

Hebammen Rabatt



## Weitaus die beste Hebammen- und Kinderseife.

Als die reinste und billigste Toilettenseife, **absolut sicher für die Hauptpflege** (also auch für Hebammen und für die Kinderstube), hat sich die „**Toilette-Sammelseife**“ oder „**Velvet Soap**“ bewährt.

Die „**Sammelseife**“ ist von Hrn. Dr. Schaffer, Universitätsprofessor und Kantons-Chemiker in Bern, auf Reinheit geprüft und steht unter internationalem Markenschutz. Der beispiellos billige Preis von **45 Cts.** für ein nachweisbar aus **erstklassigem** Material hergestelltes Produkt ist einzig dem **Massenverbrauch** zu verdanken.

Die „**Toilette-Sammelseife**“ ist à 45 Cts. (Schachtel à 3 Stück Fr. 1.30) erhältlich im **Generaldepot Locher & Co., Spitalgasse 42, Bern**, gegründet 1831. Man versendet direkt unter Nachnahme überall hin, wo Depots allenfalls noch nicht vorhanden sind.

**Für Hebammen!**  
 m. höchstmöglichem Rabatt:  
**Bettunterlagestoffe**  
**Irrigatoren**  
**Bettgeschüsseln und Urinale**  
**Geprüfte Maximal-**  
**Fieber-Thermometer**  
**Badethermometer**  
**Brusthütchen** ♦ **Milchpumpen**  
 Kinderschwämme, Seifen, Puder  
**Leibbinden aller Systeme**  
**Aechte Soxleth-Apparate**  
**Gummistrümpfe**  
**Elastische Binden**  
 etc. etc.  
**Prompte Auswahlsendungen**  
 nach der ganzen Schweiz  
**Sanitätsgeschäft**  
 der 630a  
**Internation. Verbandstoff-Fabrik**  
 Neuhausen-Schaffhausen  
 74 Bahnhofstr. **ZÜRICH** Bahnhofstr. 74  
 (Eingang Uraniastrasse, neben  
 Goldschmied Baltensperger.)

**Landolt's**  
**Familienthee,**  
 10 Schachteln Fr. 7. —  
 Aecht engl. **Wunderbalsam**, ächte  
**Balsantropfen**, per Duzend Flaschen  
 Fr. 2. —, bei 6 Duzend Fr. 1. 85.  
 Aechtes **Nirnberger Seif- und Wund-**  
**pflaster**, per Duzend Dosen Fr. 2. 50.  
**Wachholder-Espiritus** (Gesundheits-),  
 per Duzend Flaschen Fr. 5. 40.  
 Sendungen franko und Packung frei.  
**Apothek C. Landolt,**  
 Netstal, Glarus.  
 656)

Apoth. **Kanoldt's**  
**Tamarinden**  
 (ärztl. warm empfohl. erfrischende,  
 abführende Fruchtpastillen)  
 sind das angenehmste und beste  
 Mittel gegen **Verstopfung,**  
**Magenbeschwerden, Migräne etc.**  
 Schacht. (6 St.) 80 Pf., einz. 15 Pf.  
**in allen Apotheken.**  
 Allein echt, wenn v. Apoth.  
 C. Kanoldt Nachf. in Gotha.  
 663b

**Singer's** hygienischer  
**Zwieback**  
 634 a  
 erste Handelsmarke von uner-  
 reichter Qualität, durch und durch  
 gehäht, dem schwächsten Magen  
 zuträglich. Angenehmes Tee- und  
 Kaffee-Gebäck, ideales Nahrungsmittel  
 für Kinder, Kranke und Rekonvales-  
 zenten. Im Verkauf in besseren  
 Spezerei- und Delikatessenhänd-  
 lungen, und wo nicht erhältlich,  
 schreiben Sie gefälligst an die  
 Schweiz, Bretzel- und Zwiebackfabrik  
**Ch. Singer, Basel**  
 Hebammen erhalten Rabatt

Goldene Medaille: Nizza 1884, Chicago 1889, London 1896, Gre-  
 noble 1902. — Ehrendiplom: Frankfurt 1880. Paris 1889 etc. etc.  
  
**Birmenstorfer**  
**Bitterwasser Quelle**  
 (Kt. Aargau).  
 Von zahlreichen medizinischen Autoritäten des In-  
 und Auslandes empfohlenes und verordnetes natürliches  
 Bitterwasser, ohne den andern Bitterwassern eigenen  
 unangenehmen Nachgeschmack. Mit ausserordentlichem  
 Erfolge angewandt bei habitueller Verstopfung mit Hy-  
 pochondrie, Leberkrankheiten, Gelbsucht, Fettherz, Hä-  
 morrhoidal- und Blasenleiden, Krankheiten der weib-  
 lichen Unterleibsorgane etc.  
**Wöchnerinnen besonders empfohlen.**  
 Als einfaches Abführmittel wirkt es in kleiner Dosis.  
 Erhältlich in allen **Mineralwasserhandlungen** und  
 grössern **Apotheken.** Der Quelleninhaber: 669  
**Max Zehnder in Birmenstorf (Aarg).**

**Bandagist SCHINDLER-PROBST, BERN**  
 Amthausgasse 20. beim Brunnen 650  
 empfiehlt seine schöne Auswahl in **Leibbinden, Bettunterlagen,**  
 sowie alle übrigen **Wöchnerinnen-Artikel.**  
**Filiale in Biel, Unterer Quai 39. Hebammen Rabatt.**

**Liebig's Fleisch-Extract**  
 Verbessert Suppen, Saucen, Gemüse etc.  
**OXO BOUILLON**  
 Flüssig, sofort trinkfertig.  
 1½ bis 2 Theelöffel auf eine Tasse heissen Wassers.  
 (H 280 X) 637

**ULCEROLPASTE** vorzügliche, nach **langjähriger,**  
**ärztlicher** Erfahrung von prakt.  
 Arzt hergestellte Salbe bei **Krampfadern, Hämorrhoiden,**  
**Wolf, Hautausschlägen und Wundsein der Kinder,**  
 sollte in keinem Hause fehlen. — 636b  
 Erhältlich zu Fr. 1. 25 in der Victoria-Apothek von **H. Feinstein,**  
 vorm. C. Hærlin, jetzt mittl. Bahnhofstrasse 71 (gegenüber dem Rennweg), **Zürich.**

**Keine Hebamme**  
 sollte verkümmern, sich ein Gratismuster  
 von Birles  
**Gesundheits-**  
**Kindernähr = Zwieback**  
 und  
**Zwieback = Mehl**  
 schicken zu lassen; wird franko zugesandt.  
 Für Wöchnerinnen, Kinder und Kranke  
 ist dieser Zwieback unentbehrlich. Hoher  
 Nährgehalt. Leicht verdaulich. Ärztlich  
 erprobt und bestens empfohlen. — Wo  
 keine Ablagen, Versandt von 2 Franken  
 an franko. Bestellungen durch Hebammen  
 erhalten Rabatt. 692  
**Hd. Ködlin, Nachf. v. Rob. Wyffling**  
 Zwiebackbäckerei, **Wetzikon (St. Zürich).**

**Ernst Christoph**  
 Bandagenfabrik  
**Halsbrücke in Sachsen**  
 Engros — Export  
 Spezialitäten: **Leibbinden u. Suspensorien,**  
**Bruchbänder und orthop. Artikel, Monats-**  
**verbände und -Gürtel, Ohren-, Augen- u.**  
**Schmissbinden, Fingerlinge u. sonstige**  
**Bandagen, sowie sämtl. Verbandstoffe.**  
 Da 7559 Preislisten zu Diensten. 680

**Schützt**  
 Euch vor unreinem Blut, Hautaus-  
 schläge, Scropheln, Drüsen, Rachitis,  
 Flechten durch eine Kur mit dem  
 echten  
**Nusschalensirup Golliez**  
 (Marke: „2 Palmen“). 638  
 Bester Ersatz für Leberthran!  
 Zu haben in allen Apotheken à  
 3 und 5.50 Fr. per Flacon u. in der  
 Apotheke **GOLLIEZ, Murten.**

**Achtung!**  
 Kauft nichts, bevor Sie die billigen  
 Preise unserer **Unterlagsstoffe,**  
**Leibbinden, Verbandgazen,**  
**chemischreine Watte, Kinder-**  
**puder „Ideal“, Krampfadern-**  
**binden** angesehen haben. ::  
**Hebammen 30% Rabatt.**  
 Auswahlsendungen zur Verfügung.  
**Spezial-Geschäft von**  
**Frau Lehmann-Brandenberg, Bern**  
 6 Archivstrasse 6 687

**AXELROD'S KEFIR**  
  
**VEREINIGTE ZÜRCHER MOLKEREIEN**  
 ist das beste  
**Kräftigungsmittel**  
 für  
**Wöchnerinnen**  
 Aerztlich empfohlen.  
**Kefir selbst machen kann**  
 jedermann mit  
**Axelrod's Kefirbacillin**  
 Preis per Schachtel Fr. 1.60  
 Erhältlich in Apotheken 633

**Ziehung**  
 definitiv 15. Dezember 1911.  
 Die letzten  
**Lose**  
 à Fr. 1 — der Geldlotterie für die  
 Erholungsstation des Personals  
 eidg. Verwaltungen in Mayens (Bar-  
 treffer von Fr. 30,000, 10,000, 5000, 2000  
 etc.), versendet gegen Nachnahme die  
**Postkarten-Zentrale, Bern**  
 Passage von Werdt Nr. 239  
 Man beeile sich bevor ausver-  
 kauft! **Der Vorrat geht zur Neige.** —  
 Wer einen Versuch wagen möchte, ob  
 ihm das Glück gewogen, kann das hier  
 mit wenig Geld tun. Günstige Gewinn-  
 chance. 694

**Verlangen Sie sofort**  
 Gratis-Prospekte über  
**Schmerzlose**  
**Entbindung**  
 Fabrikation von  
**Glarner Blutreinigungstee**  
 und  
**Wunderbalsam, Marke Fridolin**  
 Hebammen Vorzugspreise  
**Pharmacie Nätels**  
 Markt. 35 686

**Badener Haussalbe**  
 bei Krampfadern, offenen Beinen  
 per Dtdz. Fr. 3. 60.  
**Kinder - Wundsalbe**  
 per Dtdz. Fr. 4. —  
 von zahlreichen Hebammen mit  
 grösstem Erfolge verwendet,  
 empfiehlt 655  
 Schwanenapotheke und Sanitätsgeschäft  
**Zander in Baden (Aarg.).**

## Reiner Hafer = Cacao Marke Weisses Pferd

Das zuträglichste tägliche Frühstück für Wöchnerinnen, Kinder  
:: und Personen mit empfindlicher Verdauung ::

Nur echt in roten Cartons zu 27 Würfel à 1.30 Ueberall zu haben.  
Paqueten, Pulverform à 1.20 678

Vor den zahlreichen minderwertigen Nachahmungen wird gewarnt.

## „Bernä“ Hafer-Kindermehl

Fabrikant H. Nobs, Bern



MEIN  
KNABE  
8 MONATE  
ALT  
WURDE  
GENÄHRT  
MIT  
BERNÄ

„Bernä“ enthält 40 % extra präpa-  
rierten Hafer.

„Bernä“ ist an leichter Verdaulichkeit  
und Nährgehalt unerreicht.

„Bernä“ macht keine fetten Kinder,  
sondern fördert speziell Blut-  
und Knochenbildung und  
macht den Körper wider-  
standsfähig gegen Krankheits-  
keime und Krankheiten.

Wer ‚Bernä‘ nicht kennt, verlange Gratis-Dosen

Erhältlich in Apotheken, Drogerien  
und Handlungen. 658

## Rationelle Kindernahrung

Wir empfehlen:

Feinstpräpariertes Hafermehl in Paketen von 500 Gr. à 65 Cts.  
in Paketen von 250 Gr. à 35 Cts.

Schottische Hafergrütze (Scotch oatmeal) für Porridge  
Paket von 500 Gramm à 50 Cts.

Haferflocken, feinstes amerika-  
nisches Produkt. Paket von 500 Gramm à 50 Cts.

Extrafines Kindergries Paket von 500 Gramm à . . . 40 Cts.

ab hier. Bei grösserer Abnahme wesentlicher Rabatt. 642

**Arztlich empfohlen.**

Ræuber & Co., Interlaken

## Sanitäts-Geschäft RUD. TSCHANZ

Kesslergasse 16  $\diamond$  Bern  $\diamond$  Telephone 840

Sämtliche Krankenpflege- und Wochenbett-Artikel

Spezialität: Nährbandagen

661

Leibbinden — Bandagen



## DIALON

Unübertroffen als Einstreumittel für kleine  
Kinder, gegen Wundlaufen, starken Schweiss,  
Entzündung und Rötung der Haut etc.

Herr Geh. Sanitätsrat Dr. Vömel, Chefarzt an der Frankfurter  
städtischen Entbindungs-Anstalt, schreibt: „Engelhard's Dia-  
chylon-Wund-Puder ist mir beim Wundsein kleiner Kinder  
ganz unentbehrlich geworden. In meiner ganzen Klientel sowie  
in der Städtischen Entbindungs-Anstalt ist derselbe eingeführt.  
Bei starken Transpirieren der Füße und Wundlaufen bewährt  
sich der Puder gleichfalls vortrefflich.“ 670

Zahlreiche Anerkennungen aus Aerzte- und Privatkreisen.

In den Apotheken

# OVOMALTINE

Wohlschmeckende Kraftnahrung

Unentbehrlich für stillende Mütter und schwangere Frauen,  
für geistig und körperlich Erschöpfte, Nervöse, Magenleidende, Lungen-  
leidende, Kinder in den Entwicklungsjahren.

Das leichtverdaulichste und nahrhafteste Frühstücksgetränk für Gesunde und Kranke

Kein Kochen - Denkbar einfachste Zubereitung - Kein Kochen

## MALTOSAN

Dr. WANDER'S

Spezialnahrung für magen-darmkranke Säuglinge

(Malzsuppe nach Dr. Keller)

Glänzende Erfolge

selbst bei den schwersten akuten und chronischen Magen- und Darmstörungen

Gratis-Proben stehen zur Verfügung. 649

Fabrik diätetischer u. pharmazeutischer Produkte Dr. A. WANDER A.-G., BERN

In allen Apotheken  
und Drogerien



**NESTLÉ'S**

**Kindermehl**

Altbewährte

Kindernahrung

Grösster Verkauf der Welt

hors Concours Paris 1900

35 Ehren-Diplome

39 Gold-Medaillen

Mailand 1906: Grand Prix

höchste Auszeichnung

Seit mehr als 35 Jahren von  
**ärztlichen Autoritäten**  
der ganzen Welt empfohlen



Muster werden auf Verlangen  
gratis und franko durch

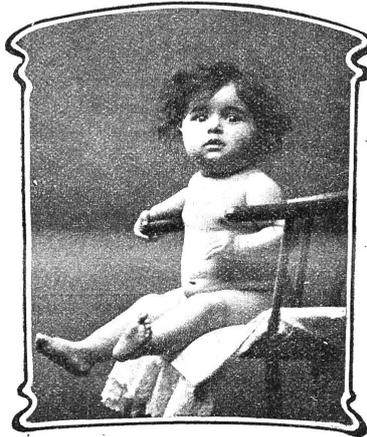
Nestlé's Kindermehlfabrik Vevey  
versandt.



Man bittet, speziell die Marke:



zu verlangen!



Bern, 18. Oktober 1892  
Das Nestlé'sche Kindermehl hat mir unter den Bedingungen, unter welchen ich die Verabreichung von Kindermehlen für erlaubt und angezeigt erachte, gute Dienste geleistet. Ich verwende das Mehl sowohl im Spital wie in der Privatpraxis oft und viel. Die Fabrikation ist eine sorgfältige, was sich aus der steten Gleichmässigkeit des Präparates und aus dessen Haltbarkeit ergibt.

Prof. Dr. M. Stoss,  
Direktor des „Jenner“-Kinderspitals in Bern.

Bern, 24. Juni 1899.

Seit *beinahe 30 Jahren* verordne ich Nestlé's Kindermehl teils als ausschliessliche Nahrung der Säuglinge, teils zusammen mit Milch, — oft sogar vom Tage der Geburt an. Dasselbe wird von allen Kindern vertragen und kann stets die Mutter- oder Ammenmilch ersetzen. In Fällen wo infolge einer Verdauungsstörung Milch nicht mehr vertragen wurde, war Nestlé's Präparat die einzige Nahrung, welche keine Leibschmerzen verursachte. Ein sehr delikates Kind, dem die Muttermilch fehlt, kann sogar unter Ausschluss der Kuhmilch vom ersten Tage an damit aufgezogen werden. Bei plötzlicher Entwöhnung selbst schwächerer und noch sehr junger Kinder ersetzte das Nestlé-Mehl die Muttermilch, ohne dass dieser Uebergang zu Verdauungsstörungen führte. Kinder, die Milch gut vertragen, werden immer zu ihrem grossen Vorteil ein- bis zweimal am Tage etwas Nestlé-Suppe nehmen, — abwechselnd mit Kuhmilch oder Muttermilch, namentlich wenn letztere zu versiegen beginnt.

Dr. Dutoit, Kinderarzt.

Interlaken, 16. August 1900.

Da ich seit 9 Jahren das Nestlé-Kindermehl in meiner Praxis verwende, so bin ich gerne bereit, Ihnen hiemit zu bezeugen, dass ich mit den damit erzielten Erfolgen sehr zufrieden bin und es allen jungen Müttern bestens empfehlen kann. Es bildet Ihr Kindermehl ein vorzügliches Ernährungsmittel für Kinder der verschiedensten Konstitution und hat noch den grossen Vorteil, dass es fast ohne Ausnahme gern genommen wird.

Dr. Seiler.

629

# Galactina

## Kindermehl aus bester Alpenmilch

=== Schleim-, blut- und knochenbildend ===



## Die beste Kindernahrung der Gegenwart

22 Gold-Medaillen • 13 Grands Prix

25-jähriger Erfolg

Kinderkrippe Winterthur schreibt: Ihr Kindermehl wird in unserer Anstalt seit 1 1/2 Jahren verwendet und zwar mit bestem Erfolg. Die mit Galactina genährten Kinder gedeihen vorzüglich und da wo Milch nicht vertragen wird, leistet Galactina uns in den meisten Fällen bessere Dienste als Schleim.

Prof. Dr. L. Concetti, Chef-Arzt der Kinderklinik der königl. Universität in Rom schreibt uns: Ich habe sowohl im Krankenhaus, als in meiner Klinik das Kindermehl «Galactina» vielen Kleinen verordnet; den grösseren von 8—24 Monaten in Form von Brei, den kleinern von 3—8 Monaten verdünnt, mittelst der Saugflasche. Ich habe dasselbe bei normalen, wie auch bei solchen mit leichtem Darmkatarrh behafteten Kindern angewandt. In allen Fällen habe ich gefunden, dass die Galactina ein vorzügliches Nahrungsmittel ist, das gut vertragen und verdaut wird, und das, wie auch aus der Beobachtung über deren Entwicklung hervorgeht, sich zur vollständigen Ernährung innerhalb der besagten Altersgrenzen bestens eignet. Die zum grössten Teil erfolgte Umwandlung der stärkemehlhaltigen Stoffe des genannten Nahrungsmittels erklären die Verdaulichkeit und Assimilation desselben selbst in einem Zeitraum, der zu früh erscheinen möchte (3—6 Monate). Die Galactina ist ein Nahrungsmittel, das zur Ernährung der Kinder als Ersatz der Muttermilch gewissenhaft empfohlen werden darf.

Wir senden Ihnen auf Wunsch jederzeit franko und gratis Muster und Probepföschchen, sowie die beliebten Geburtsanzeigekarten, mit denen Sie Ihrer Kundschaft eine Freude bereiten können.

Schweiz. Kindermehl-Fabrik Bern.

627